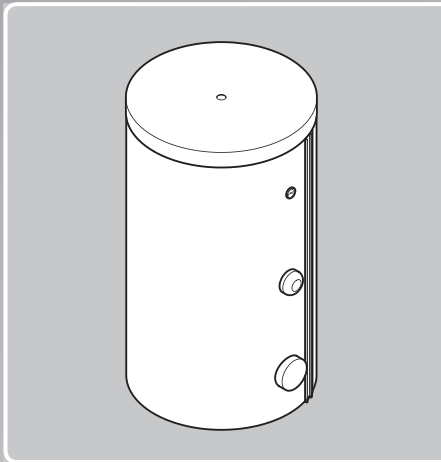


Para o utilizador

Manual de instruções



uniSTOR, auroSTOR

Acumulador de água quente sanitária, acumulador solar

PT

Editor/Fabricante

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Conteúdo

Conteúdo	9	Garantia	13
	10	Serviço de apoio ao cliente	13
1	Segurança		3
1.1	Indicações de aviso relacionadas com o manuseamento		3
1.2	Utilização adequada		3
1.3	Advertências gerais de segurança		5
2	Notas relativas à documentação.....		8
2.1	Atenção aos documentos a serem respeitados		8
2.2	Conservar os documentos.....		8
2.3	Validade do manual		8
3	Descrição dos aparelhos e do modo de funcionamento.....		8
3.1	Função.....		8
3.2	Estrutura		9
3.3	Modo de funcionamento		9
4	Serviço.....		10
5	Conservar o produto		11
6	Manutenção.....		11
6.1	Manutenção		11
6.2	Plano de manutenção.....		11
6.3	Verificar a luz de controlo		12
6.4	Solicitar a manutenção do ânodo de proteção - magnésio		12
7	Reciclagem e eliminação		12
8	Colocação fora de funcionamento.....		13

1 Segurança

1.1 Indicações de aviso relacionadas com o manuseamento

Classificação das indicações de aviso relativas ao manuseio

As indicações de aviso relativas ao manuseio estão classificadas de seguida com sinais de aviso e palavras de sinal relativamente à gravidade dos eventuais perigos:

Sinais de aviso e palavras de sinal



Perigo!

Perigo de vida iminente ou perigo de danos pessoais graves



Perigo!

Perigo de vida por choque eléctrico



Aviso!

Perigo de danos pessoais ligeiros



Cuidado!

Risco de danos materiais ou danos para o meio-ambiente

1.2 Utilização adequada

Uma utilização incorreta ou indevida pode resultar em perigos para a vida e a integridade física do utilizador ou de terceiros e danos no produto e noutros bens materiais.

Os acumuladores solares **VIH R** e **VIH S** foram concebidos para produzir água quente sanitária até uma temperatura máxima de 85 °C para consumo doméstico e em estabelecimentos comerciais. Os acumuladores destinam-se à utilização conjunta com o sistema solar Vaillant. Os acumuladores possuem os seguintes dados de potência para a utilização nos sistemas.

	Funcionamento permanente (kW/h)	Funcionamento permanente (l/h)
VIH R 750	65*/34**	1596*/835**
VIH R 1000	77*/40**	1891*/982**
VIH R 1500	97*/51**	2382*/1252**
VIH R 2000	118*/62**	2898*/1523**
VIH S 750	60*/31**	1474*/761**

	Funcionamento permanente (kW/h)	Funcionamento permanente (l/h)
VIH S 1000	60*/32**	1474*/786**
VIH S 1500	77*/40**	1891*/982**
VIH S 2000	87*/48**	2138*/1179**
* Temperatura de entrada 80 °C, temperatura de saída de água quente 45 °C, temperatura de entrada de água fria 10 °C ** Temperatura de avanço do aquecimento 60 °C, temperatura de saída de água quente 45 °C, temperatura de entrada de água fria 10 °C		

Para regular a produção de água quente sanitária é possível utilizar reguladores comandados pelas condições atmosféricas assim como regulações de aquecedores adequados. Estes são aquecedores com capacidade para uma carga do acumulador e que permitem a ligação de um sensor de temperatura.

A utilização adequada abrange o seguinte:

- a observação das instruções para a instalação, manutenção e serviço do pro-

duto Vaillant bem como de todos os outros componentes da instalação

- o cumprimento de todas as condições de inspecção e manutenção contidas nos manuais.

Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam muita experiência ou conhecimento, desde que sejam vigiadas ou tenham sido instruídas sobre o manuseio seguro do produto e compreendam os possíveis perigos resultantes da utilização do mesmo. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinada ao utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

A utilização do produto em veículos, como por ex. autocaravanas ou rulotes, é considerada como incorrecta. As unidades de instalação permanente e fixa (a chamada instalação fixa) não são consideradas como veículos.

Uma outra utilização que não a descrita no presente manual ou uma utilização que vá para além do que é aqui descrito é considerada incorrecta. Do mesmo modo, qualquer utilização com fins directamente comerciais e industriais é considerada incorrecta.

Atenção!

Está proibida qualquer utilização indevida.

1.3 Advertências gerais de segurança

1.3.1 A instalação só pode ser efetuada por técnicos certificados

A instalação, colocação em funcionamento, inspeção, manutenção, reparação e colocação fora de funcionamento do produto só podem ser efetuadas por um técnico especializado.

Algumas exceções para a manutenção:

- Como utilizador é responsável pela verificação da luz de controlo que se encontra na ficha (potenciostatos conectáveis) para o ânodo de corrente parasita (ver capítulo Manutenção).



Indicação

A ficha é designada como potenciostato conectável no manual de instruções fornecido para o sistema de corrente parasita (→ **Material fornecido no manual de instruções do sistema de corrente parasita**).

1.3.2 Evitar danos devido ao gelo

Se o aparelho permanecer fora de serviço durante um longo período de tempo (por ex. férias de inverno) em um local não aquecido, a água existente no aparelho e nos tubos pode congelar.

- ▶ Certifique-se de que todo o local de instalação está sempre isento de gelo.

1.3.3 Danos materiais devido a fugas

- ▶ Certifique-se de que não existem quaisquer tensões mecânicas nos tubos de ligação.
- ▶ Não pendure cargas (por ex. vestuário) nos tubos.



1 Segurança



1.3.4 Comportamento a ter em caso de fugas

- ▶ No caso de fugas na instalação, feche de imediato a válvula de corte da água fria.
- ▶ Se necessário, pergunte ao técnico especializado onde é que ele montou a válvula de corte da água fria.
- ▶ Solicite a uma oficina especializada reconhecida que elimine as fugas.

1.3.5 Perigo devido a alterações no ambiente circundante do produto

As alterações no ambiente circundante do produto podem representar perigos para a vida e a integridade física do utilizador ou de terceiros e danificar o produto e outros bens materiais.

- ▶ Nunca coloque os dispositivos de segurança fora de serviço.
- ▶ Nunca manipule os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca destrua nem remova os selos dos componentes. Os componentes selados só

podem ser alterados por trabalhadores especializados reconhecidos e pelo serviço de apoio ao cliente.

- ▶ Não proceda a alterações:
 - no produto
 - nas condutas de gás, ar insuflado, água e corrente
 - na tubagem de descarga e na válvula de segurança para a água de aquecimento
 - nas características construtivas

1.3.6 Revestimento tipo armário

Um revestimento do produto tipo armário cumpre os respetivos regulamentos de execução.

- ▶ Se desejar um revestimento para o produto tipo armário, contacte uma oficina especializada. Nunca revista o produto por iniciativa própria.



1.3.7 Perigo de ferimentos e risco de danos materiais devido a uma manutenção e uma reparação incorrectas ou não autorizadas

Uma manutenção indevida ou não autorizada pode comprometer a segurança operacional do produto.

- ▶ Proceda de imediato à eliminação das falhas e dos danos que comprometem a segurança.
- ▶ Respeite os intervalos de manutenção especificados (ver capítulo Manutenção).
- ▶ Verifique regularmente a luz de controlo (ver capítulo Manutenção, Verificar a luz de controlo). Para todos os outros trabalhos de manutenção aplicam-se as seguintes instruções.
- ▶ Nunca tente executar os trabalhos de manutenção ou as reparações no produto por iniciativa própria.
- ▶ Encarregue um técnico especializado dos trabalhos de manutenção e reparações.

1.3.8 Símbolo CE



O símbolo CE confirma que, de acordo com a chapa de características, os produtos cumprem os requisitos essenciais das diretivas em vigor.

A declaração de conformidade pode ser consultada no fabricante.

2 Notas relativas à documentação

2 Notas relativas à documentação

2.1 Atenção aos documentos a serem respeitados

- ▶ Tenha particular atenção a todos os manuais de instruções que são fornecidos juntamente com os componentes da instalação.

2.2 Conservar os documentos

- ▶ Conserve este manual bem como todos os documentos a serem respeitados para utilização posterior.

2.3 Validade do manual

Este manual é válido exclusivamente para os seguintes produtos:

Designação do modelo	Número de artigo
VIH R 750	0010014931
VIH R 1000	0010014932
VIH R 1500	0010014933
VIH R 2000	0010014934
VIH S 750	0010014935
VIH S 1000	0010014936
VIH S 1500	0010014937
VIH S 2000	0010014938

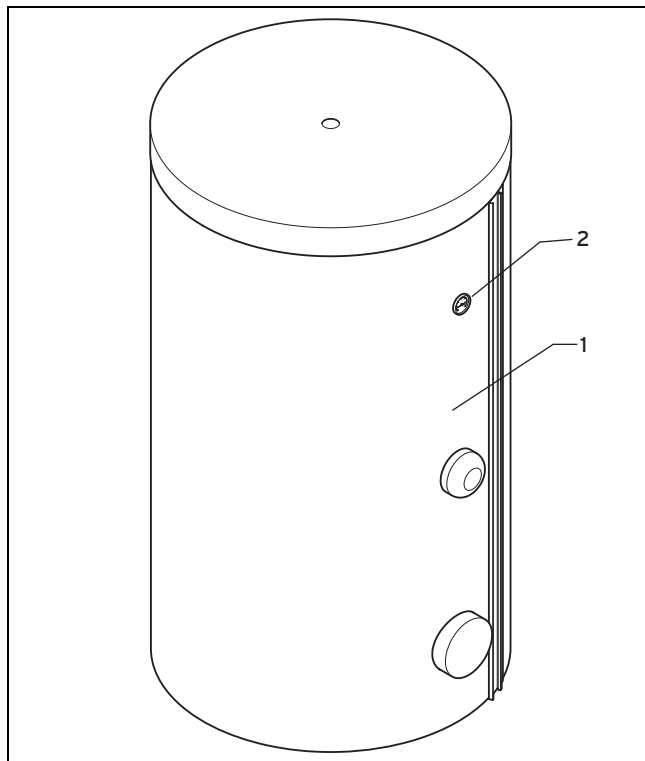
3 Descrição dos aparelhos e do modo de funcionamento

3.1 Função

Os acumuladores solares servem para a produção de água quente sanitária para o consumo doméstico e em estabelecimentos comerciais. Por norma, os acumuladores solares funcionam em conjunto com um sistema solar.

3.2 Estrutura

VIH R, VIH S



1 Isolamento térmico

2 Termómetro para a temperatura da água quente

O acumulador possui um isolamento térmico do lado exterior. O recipiente do acumulador é composto por aço esmaltado. No interior do recipiente existem serpentinas que transmitem o calor. Como proteção adicional contra corrosão, o recipiente possui dois ânodos de proteção - magnésio (acumuladores de 750 l e 1000 l) ou dois ânodos de corrente parasita (acumuladores de 1500 l e 2000 l). Opcionalmente pode utilizar uma bomba de circulação para aumentar o conforto de água quente, especialmente nas tomadas de água que se encontram mais distantes.

3.3 Modo de funcionamento

Os acumuladores de água quente sanitária **VIH R** pertencem aos acumuladores monovalentes. Estes possuem um permutador de calor que é alimentado com energia térmica pelos coletores solares que se encontram no telhado e utilizam o líquido solar como fluido de transporte. Em alternativa, o permutador de calor também pode ser operado com um aquecedor. O permutador de calor está posicionado na zona inferior do acumulador. Com a energia térmica que sobe da zona inferior, toda a água potável é aquecida e tornada utilizável no acumulador. Sempre que é retirada água quente do acumulador, é acrescentada água fria em simultâneo.

Os acumuladores solares **VIH S** pertencem aos acumuladores bivalentes. Estes possuem dois permutadores de calor. O permutador de calor inferior é alimentado com energia térmica pelos coletores solares que se encontram no telhado e utilizam o líquido solar como fluido de transporte. Com

4 Serviço

a energia térmica que sobe da zona inferior, toda a água potável é aquecida e tornada utilizável no acumulador. Se não houver rendimento solar durante um longo período de tempo, o permutador de calor superior o permutador de calor superior entra em funcionamento, podendo ser alimentado com energia de um aquecedor adicional, no sentido de produzir água quente sanitária. Sempre que é retirada água quente do acumulador, é acrescentada água fria em simultâneo.

4 Serviço



Cuidado!

Falhas de funcionamento por falta de consumo de água

Se não consumir água durante aproximadamente dois meses, existe a possibilidade de o ar acumulado na instalação afetar o funcionamento.

- ▶ Deixe fluir água da torneira de água no mínimo a cada dois meses.



Cuidado!

Corrosão devido à remoção dos tubos de ligação para o ânodo permanente

Se separar a ficha (potenciostato conectável) ou os tubos de ligação do ânodo permanente da alimentação de corrente, coloque o ânodo permanente fora de serviço. Se colocar o ânodo permanente fora de serviço enquanto o acumulador está cheio de água, a proteção anticorrosiva deixa de estar assegurada.

- ▶ Certifique-se de que a ficha (potenciostato conectável) está sempre ligada à alimentação de corrente enquanto o acumulador está cheio de água.
- ▶ Certifique-se de que os tubos de ligação do ânodo permanente estão sempre ligados à alimentação de corrente enquanto o acumulador está cheio de água.
- ▶ Quando o acumulador está cheio, o ânodo permanente deve permanecer em funcionamento mesmo no caso de uma ausência de várias semanas.
- ▶ Remova os tubos de ligação apenas quando o acumulador estiver vazio.

- ▶ Para assegurar que o ânodo de corrente parasita e a ficha (potenciostato conectável) permanecem operacio-

nais, verifique a luz de controlo (ver capítulo Manutenção, Verificar a luz de controlo).

5 Conservar o produto



Cuidado!

Risco de danos materiais devido a produtos de limpeza inadequados!

Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a envolvente, as guarnições ou os elementos de comando.

- ▶ Não utilize sprays, produtos abrasivos, detergentes, produtos de limpeza com solventes ou cloro.

- ▶ Limpe a envolvente com um pano húmido e um pouco de sabão isento de solventes.

6 Manutenção

6.1 Manutenção

A condição prévia para a prontidão e segurança operacionais permanentes, fiabilidade e vida útil prolongada do produto, consiste na manutenção regular do produto segundo o plano de manutenção.

Como utilizador, pode efetuar exclusivamente o seguinte trabalho de manutenção por si mesmo:

- Verificar a luz de controlo que se encontra na ficha (potenciostatos conectáveis) para o ânodo de corrente para-sita

Todos os outros trabalhos de manutenção só podem ser efetuados por um técnico especializado.

6.2 Plano de manutenção

6.2.1 Intervalos de manutenção baseados no calendário

Intervalos de manutenção baseados no calendário

Intervalo	Trabalhos de manutenção	Página
Mensalmente	Válido para: VIH R, VIH S 1500 OU VIH R, VIH S 2000 Verificar a luz de controlo	12

7 Reciclagem e eliminação

Intervalo	Trabalhos de manutenção	Página
Anualmente após 2 anos	Válido para: VIH R, VIH S 750 OU VIH R, VIH S 1000 Solicitar a manutenção do ânodo de proteção - magnésio	12

6.3 Verificar a luz de controlo

Válido para: VIH R, VIH S 1500
OU VIH R, VIH S 2000

1. Verifique a luz de controlo que se encontra na ficha (potenciostatos conectáveis) para o ânodo permanente (→ **Material fornecido no manual de instruções do sistema de corrente parasita**).
2. **Alternativa 1 / 2**

Condições: Luz de controlo: verde

O ânodo permanente e a ficha (potenciostato conectável) estão operacionais.

- ▶ Repita a verificação no intervalo de manutenção.

2. **Alternativa 2 / 2**

Condições: Luz de controlo: vermelha ou desligada

- ▶ Contacte o serviço de apoio ao cliente do fabricante do acumulador ou o seu técnico especializado.

6.4 Solicitar a manutenção do ânodo de proteção - magnésio

Válido para: VIH R, VIH S 750
OU VIH R, VIH S 1000

- ▶ Solicitar ao técnico especializado que efetue a manutenção do ânodo de proteção - magnésio.



Indicação

O técnico especializado deverá substituir o ânodo de proteção - magnésio quando este tem um desgaste de 60 %. Se durante a substituição do ânodo de proteção - magnésio o técnico especializado verificar que existem sujidades no recipiente, o técnico deverá proceder à lavagem do mesmo.

7 Reciclagem e eliminação

Eliminar a embalagem

- ▶ Incumba o técnico especializado que instalou o produto da eliminação da respetiva embalagem.

Eliminar o produto e os acessórios

- ▶ Não elimine o produto nem os acessórios juntamente com o lixo doméstico.
- ▶ Certifique-se de que o produto e todos os acessórios são corretamente eliminados.

- ▶ Respeite todas as normas relevantes.

8 Colocação fora de funcionamento

- ▶ Certifique-se de que um técnico especializado autorizado coloca o produto fora de serviço.

9 Garantia

Válido para: Portugal

A garantia deste produto está ao abrigo da legislação em vigor.

10 Serviço de apoio ao cliente

Válido para: Portugal

Pode encontrar os dados de contacto para o nosso serviço de apoio ao cliente por baixo do endereço indicado no verso ou em vaillant.com.

0020159537_01 ■ 25.06.2014

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Strasse 40 ■ 42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0

info@vaillant.de ■ www.vaillant.com

Estes manuais, ou parte deles, estão sujeitos a direitos de autor e só podem ser reproduzidos ou divulgados com o consentimento por escrito do fabricante.